



KUMSP00NYROH

Veřejná zakázka č. 355/2012

evropský
sociální
fond v ČR

EVROPSKÁ UNIE

MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVYOP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

SMLOUVA O POSKYTNUTÍ JAZYKOVÉHO VZDĚLÁVÁNÍ**I.****Smluvní strany****1. Moravskoslezský kraj**

Se sídlem: 28. Října 117, 702 18 Ostrava
 Zastoupen: Miroslavem Novákem, hejtmánem kraje
 IČ: 70890692
 DIČ: CZ70890692
 Bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic, a.s.
 Číslo účtu: 2107431977/2700
 (projekt Technické pomoci OP VK reg. č. CZ/1.07/5.1.00/39.0001 "Řízení,
 kontrola, monitorování a hodnocení globálních grantů v MSK II")

(dále jen „objednatel“)

a

2. Fishnet, s.r.o.

Se sídlem: Chelčického 691/8, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava
 Zastoupena: Mgr. Adamem Parmou, jednatelem společnosti
 IČ: 26837871
 DIČ: CZ26837871
 Bankovní spojení: GE Money Bank, a.s.
 Číslo účtu: 168217879/0600
 Zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Ostravě, oddíl C, vložka 28041

(dále jen „poskytovatel“)

II.**ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ**

- Smluvní strany se, v souladu s ust. § 262 odst. 1 zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ObchZ“) dohodly, že se rozsah a obsah vzájemných práv a povinností z této smlouvy vyplývajících bude řídit příslušnými ustanoveními ObchZ a uzavírají tuto smlouvu podle § 269 odst. 2 ObchZ.
- Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v čl. I této smlouvy jsou v souladu s právní skutečností v době uzavření smlouvy. Smluvní strany se zavazují, že změny dotčených údajů oznámí neprodleně písemně druhé smluvní straně. V případě změny účtu poskytovatele je poskytovatel povinen rovněž doložit vlastnictví k novému účtu, a to kopií příslušné smlouvy nebo potvrzením peněžního ústavu. Při změně identifikačních údajů smluvních stran včetně změny účtu není nutné uzavírat ke smlouvě dodatek. Strany prohlašují, že osoby podepisující tuto smlouvu jsou k tomuto úkonu oprávněny.

Handwritten signature

3. Účelem smlouvy je zajištění jazykového vzdělávání pro zaměstnance Zprostředkujícího subjektu Moravskoslezského kraje v období 1. 2. 2013 – 31. 1. 2015 v rámci realizace projektu Technické pomoci Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost (dále jen „OP VK“) s názvem „Řízení, kontrola, monitorování a hodnocení globálních grantů v MSK II“, registrační číslo CZ.1.07/5.1.00/39.0001. Projekt je financován z Evropského sociálního fondu a ze státního rozpočtu České republiky.
4. Poskytovatel se zavazuje dodržovat při plnění předmětu této smlouvy obecně závazné právní předpisy ČR, Evropské unie, technické specifikace a normy, zásady a metodické pokyny platné pro globální granty spolufinancované ze strukturálních fondů Evropské unie v rámci OP VK, zejména požadavky v oblasti veřejné podpory, hospodářské soutěže, životního prostředí, uplatňování principu rovných příležitostí a publicity.
5. Poskytovatel prohlašuje, že je oprávněn k činnosti, která je předmětem této smlouvy.

III. PŘEDMĚT SMLOUVY

1. Poskytovatel se zavazuje poskytnout objednateli jazykové kurzy anglického jazyka (dále jen „kurzy“) pro zaměstnance Zprostředkujícího subjektu Moravskoslezského kraje se zaměřením na problematiku EU, strukturálních fondů EU, problematiku školství a vzdělávání. Součástí poskytování služeb bude základní rozdělení účastníků do jednotlivých skupin na základě vstupního testu.
2. Jazykové kurzy budou poskytovány pro úroveň A1, A2, B1, B2 a C1 dle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky, a to pro všechny úrovně zjištěné na základě výsledků vstupního testu. Poskytování jazykových kurzů bude probíhat ve 3. etapách:
 - 1. etapa - předpokládaný počet účastníků 21, rozdělení do 5 kurzů, max. počet hodin v 1 kurzu 21
 - 2. etapa - předpokládaný počet účastníků 15, rozdělení do 3-5 kurzů, max. počet hodin v 1 kurzu 41
 - 3. etapa - předpokládaný počet účastníků 10, rozdělení do 2-3 kurzů, max. počet hodin v 1 kurzu 20Za 1 kurz se považuje poskytnutí kurzu anglického jazyka v jedné etapě (jednom období) pro jednu skupinu účastníků, přičemž jednoho kurzu se bude účastnit cca 3-5 účastníků.
3. Specifické požadavky na kurzy:
 - jazykové kurzy budou probíhat 1x týdně v rozsahu 1 výukové hodiny v sídle objednatele v dopoledních hodinách, přičemž za jednu výukovou hodinu je pro účely této smlouvy považováno 90 minut,
 - od úrovně A2 včetně, zajištění dvou výukových hodin konverzace v jednom měsíci, z toho minimálně jedné výukové hodiny s rodilým mluvčím pro každou skupinu,
 - výstupní ověření a zhodnocení jazykových znalostí účastníků kurzů (na konci každé etapy),
 - vystavení osvědčení o absolvování kurzu
4. V rámci předmětu plnění je poskytovatel povinen zajistit a poskytnout pro všechny účastníky jednotlivých kurzů studijní materiály, texty, učebnice a pracovní sešity, CD, DVD a další výukové materiály pro zpestření výuky včetně cílených poslechových tréninků dle odpovídajících výukových metod.
5. Poskytovatel je povinen zajistit, že se lektor nebo rodilý mluvčí dostaví do výukové hodiny tak, aby mohla být zahájena v čase stanoveném pro její zahájení, nedostaví-li se lektor nebo rodilý mluvčí do výukové hodiny nejpozději do 15 minut od času stanoveného pro její zahájení, považuje se tato výuková hodina za nedodrženou (neposkytnutou).
6. Poskytovatel umožní účastníkovi kurzu operativní výměny termínů výukové hodiny v rámci stejné jazykové úrovně na základě oznámení účastníka kurzu učiněného minimálně 1 den předem.
7. Smluvní strany prohlašují, že předmět smlouvy není plněním nemožným a že smlouvu uzavřely po pečlivém zvážení všech možných důsledků.

IV. HARMONOGRAM REALIZACE SLUŽBY

1. Rozdělení účastníků do jednotlivých skupin proběhne na základě vstupního testu, který bude opakován vždy na začátku každé etapy.
2. Poskytovatel zajistí poskytování jazykových kurzů po dobu 20 měsíců ve 3 etapách:
 1. etapa - období 02/2013 - 06/2013,
 2. etapa - období 09/2013 - 06/2014,
 3. etapa - období 09/2014 - 01/2015.
3. Poskytovatel je povinen zajistit provedení vyhodnocení jazykového projevu (písemné hodnocení) účastníka kurzu, které hodnotí a popisuje průběh výuky v jednotlivých kategoriích (ústní a písemný) – 06/2013, 06/2014 a 01/2015.
4. Poskytovatel je povinen vystavit osvědčení – každý účastník kurzu obdrží osvědčení, které bude potvrzovat stupeň jazykové pokročilosti účastníka, počet absolvovaných hodin a zaměření kurzu - 06/2013, 06/2014 a 01/2015.

V. MÍSTO PLNĚNÍ

1. Kurzy budou realizovány v budově Krajského úřadu Moravskoslezského kraje, 28. října 117, 702 18 Ostrava.

VI. CENA SLUŽEB

1. Smluvní strany se dohodly, že smluvní cena bude činit maximálně 390.000,-- Kč (slovy: třístadevadesáttisíc korun českých) včetně DPH. Skutečná celková smluvní cena včetně DPH bude určena na základě skutečně poskytnutých výukových hodin.
2. Smluvní cena za výukovou hodinu, při maximálním počtu 370 výukových hodin, je stanovena následovně:

		Cena za výukovou hodinu		
Položka		bez DPH	DPH	celkem vč. DPH
a)	jazykový kurz A1	600,-	126,-	726,-
b)	jazykový kurz A2	600,-	126,-	726,-
c)	jazykový kurz B1	650,-	136,50	786,50
d)	jazykový kurz B2	650,-	136,50	786,50
e)	jazykový kurz C1	100,-	21,-	121,-

3. Případná změna počtu účastníků v kurzech v průběhu dohodnutého období neovlivní stanovenou cenu za výukovou hodinu.
4. Sjednaná cena podle odst. 1 a 2 tohoto článku smlouvy zahrnuje veškeré náklady poskytovatele spojené se splněním jeho závazků z této smlouvy. Cena bez DPH uvedená v odst. 1 a 2 tohoto článku smlouvy je dohodnuta jako cena nejvýše přípustná a platí po celou dobu platnosti smlouvy.
5. Poskytovatel odpovídá za to, že sazba daně z přidané hodnoty je stanovena v souladu s platnými právními předpisy. Smluvní strany se dohodly, že v případě změny ceny v důsledku změny sazby DPH není nutno ke smlouvě uzavírat dodatek.

VII. PLATEBNÍ PODMÍNKY

1. Zálohy nejsou sjednány.
2. Cena za poskytnutá plnění bude hrazena měsíčně na základě dílčí faktury, kterou bude poskytovatel vystavovat vždy do 10. dne následujícího měsíce po kalendářním měsíci, v němž bylo uskutečněno a dokončeno zdanitelné plnění, tzn. vždy po ukončení jednotlivých vzdělávacích kurzů v daném měsíci. Nedílnou součástí faktury bude soupis poskytnutých služeb podepsaný poskytovatelem a odsouhlasený zástupcem objednatele.
3. Podkladem pro úhradu sjednané ceny bude faktura, která bude mít náležitosti daňového dokladu dle § 28 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů a náležitosti dle § 13a ObchZ (dále jen „faktura“). Faktura musí dále obsahovat:
 - a) číslo a datum vystavení faktury,
 - b) číslo smlouvy objednatele a datum jejího uzavření, číslo veřejné zakázky (tj. 355/2012), IČ objednatele
 - c) název projektu „Řízení, kontrola, monitorování a hodnocení globálních grantů v MSK II“, registrační číslo CZ.1.07/5.1.00/39.0001,
 - d) zdroj financování, tj. financován z Evropského sociálního fondu a státního rozpočtu České republiky prostřednictvím Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost,
 - e) předmět smlouvy a jeho přesnou specifikaci ve slovním vyjádření (nestačí pouze odkaz na číslo uzavřené smlouvy),
 - f) označení banky a čísla účtu, na který musí být zaplacen (pokud je číslo účtu odlišné od čísla účtu uvedeného v čl. I odst. 2 této smlouvy, je poskytovatel povinen o této skutečnosti objednatele v souladu s čl. II odst. 2 této smlouvy informovat),
 - g) čísla prezenčních listin, které budou přílohou faktury,
 - h) lhůtu splatnosti faktury,
 - i) označení odboru, který fakturu likviduje (odbor regionálního rozvoje a cestovního ruchu),
 - j) jméno a vlastnoruční podpis osoby, která fakturu vystavila, včetně kontaktního telefonu.

Faktura bude zahrnovat veškeré řádně provedené a předané dílčí části plnění, na jejichž fakturaci vznikl v daném měsíci nárok.

4. Přílohou faktury budou prezenční listiny účastníků kurzů v daném měsíci, které budou sloužit zároveň jako předávací protokol o předání a převzetí kurzů a budou obsahovat minimálně:
 - a) číslo prezenční listiny
 - b) typ realizovaného kurzu (jazyková úroveň) dle čl. III. odst. 2. této smlouvy,
 - c) datum realizovaného kurzu včetně začátku a konce jednotlivých vyučovacích hodin,
 - d) jméno vyučujícího lektora,
 - e) seznam a podpisy účastníků,
 - f) číslo smlouvy a datum jejího uzavření
 - g) název projektu „Řízení, kontrola, monitorování a hodnocení globálních grantů v MSK II“, registrační číslo CZ.1.07/5.1.00/39.0001,
 - h) náležitosti povinné publicity dle čl. VIII odst. 8 této smlouvy,
 - i) datum a místo předání prezenční listiny objednateli,
 - j) jména a podpisy zástupců objednatele a poskytovatele.
5. Lhůta splatnosti faktury bude činit 30 kalendářních dnů ode dne doručení objednateli. Faktura bude doručena doporučeně prostřednictvím provozovatele poštovních služeb nebo osobně pověřenému zaměstnanci objednatele proti písemnému potvrzení.
6. Pro placení jiných plateb (smluvní pokuty, úroky z prodlení, náhrady škod apod.) činí lhůta splatnosti 30 kalendářních dnů ode dne doručení příslušné faktury druhé smluvní straně.
7. Povinnost zaplatit cenu je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu objednatele.
8. Nebude-li faktura a její přílohy obsahovat některou povinnou nebo dohodnutou náležitost nebo bude chybně vyúčtována cena nebo DPH, je objednatel oprávněn fakturu včetně příloh před uplynutím lhůty splatnosti vrátit druhé smluvní straně k provedení opravy s vyznačením důvodu vrácení. Poskytovatel provede opravu vystavením nové faktury, případně doplněním příloh.

Odesláním vadné faktury či příloh poskytovateli služby přestává běžet původní lhůta splatnosti. Nová lhůta splatnosti běží ode dne doručení nové faktury a příloh objednateli.

VIII. POVINNOSTI POSKYTOVATELE

1. Poskytovatel se zavazuje dodržet plánovaný rozsah výuky, uplatňovat standardní didaktické metody a obsadit jednotlivé kurzy kvalitními lektory.
2. Poskytovatel se zavazuje písemně informovat objednatele o skutečnostech majících vliv na plnění smlouvy, a to neprodleně, nejpozději následující pracovní den poté, kdy příslušná skutečnost nastane nebo poskytovatel zjistí, že by nastat mohla.
3. Poskytovatel je povinen zúčastnit se na základě pozvánky objednatele učiněné písemně nebo e-mailem všech jednání týkajících se realizace plnění a zajistit na nich účast objednatelem požadovaného odborného lektora.
4. Na základě výzvy objednatele učiněné písemně nebo e-mailem poskytovatel poskytne objednateli zprávu o stavu přípravy realizace plnění.
5. Poskytovatel je povinen v rámci kontroly prováděné v souvislosti s financováním služeb dle této smlouvy ze strukturálních fondů Evropské unie v rámci OP VK umožnit provedení kontroly osobám, které jsou oprávněné k provádění kontroly a poskytnout jim požadované informace a doklady vztahující se ke službám provedeným dle této smlouvy. Poskytovatel je povinen osobám oprávněným ke kontrole vytvořit podmínky k provedení kontroly a poskytnout jim při provádění kontroly součinnost. Osobami oprávněnými ke kontrole jsou Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy jako poskytovatel podpory, řídicí orgán OP VK, územní finanční orgány, Ministerstvo financí, Nejvyšší kontrolní úřad, Evropská komise a Evropský účetní dvůr, případně další orgány oprávněné k výkonu kontroly. Poskytovatel má povinnost zajistit, aby obdobné podmínky ve vztahu k realizaci služby dle této smlouvy plnili také smluvní dodavatelé služeb poskytovaných dle této smlouvy.
6. Poskytovatel je povinen uchovávat veškerou dokumentaci vztahující se ke službám provedeným dle této smlouvy v souladu s platnými právními předpisy ČR včetně účetních dokladů minimálně do konce roku 2025, a pokud je v českých právních předpisech stanovena lhůta delší, musí být pro úschovu použita delší lhůta.
7. Poskytovatel se zavazuje poskytnout objednateli veškeré doklady související s realizací projektů a plněním monitorovacích ukazatelů, které si vyžádají kontrolní orgány.
8. Poskytovatel je povinen dodržovat pravidla publicity OP VK a při zpracování a umístění log na všech dokumentech souvisejících s realizací kurzů i při označování místností, kde budou probíhat vzdělávací kurzy, se řídit Manuálem vizuální identity OP VK v aktuálním znění (viz <http://www.msmt.cz/file/11001>) a „Příručkou pro příjemce finanční podpory z OP VK“ v aktuálním znění (viz <http://www.msmt.cz/file/25098>).
9. Poskytovatel je povinen dbát při poskytování plnění dle této smlouvy na ochranu životního prostředí a dodržovat platné technické, bezpečnostní, zdravotní, hygienické a jiné předpisy, včetně předpisů týkajících se ochrany životního prostředí.

IX. POVINNOSTI OBJEDNATELE

1. Objednatel se zavazuje po uzavření této smlouvy svolat schůzku, na které budou stanoveny a oboustranně dohodnuty konkrétní termíny vzdělávacích kurzů. Schůzka bude realizována nejpozději do 15 dnů po podpisu smlouvy oběma smluvními stranami a poskytovatel je povinen se této schůzky zúčastnit.
2. Počet účastníků v jedné učební skupině a jejich výběr je v kompetenci objednatele.
3. Objednatel předloží poskytovateli jmenný seznam účastníků kurzů, které budou probíhat v rámci 1. etapy, a to nejpozději 10 dnů po podpisu této smlouvy oběma smluvními stranami.

4. Objednatel předloží poskytovateli jmenný seznam účastníků kurzů a upřesní počet kurzů, které budou probíhat v rámci 2. a 3. etapy, a to nejpozději 2 měsíce před zahájením těchto etap.
5. Objednatel zajistí prostory pro konání kurzů v budově objednatele.

X. VADY SLUŽEB

1. Poskytovatel je povinen poskytnout služby v dohodnutém rozsahu, kvalitě a čase.
2. Pokud objednatel zjistí, že služby jsou poskytovány v rozporu s touto smlouvou, je povinen poskytovateli bez zbytečného odkladu tuto skutečnost písemně (popř. faxem nebo emailem) oznámit. Objednatel bude tyto skutečnosti oznamovat na:
 - tel. číslo: 596 964 606, nebo mob.tel. 774 446 608
 - e-mail: fishnet@fishnetsro.cz,
 - adresa provozovny: Husova 9, 702 00 OstravaPoskytovatel je povinen neprodleně sjednat nápravu.
3. Poskytovatel uhradí škodu, která objednateli vznikla plněním v rozporu s touto smlouvou, a to v plné výši. Poskytovatel rovněž objednateli uhradí náklady vzniklé při uplatňování práv z odpovědnosti za vady.

XI. SANKCE

1. Neposkytne-li poskytovatel objednateli jednotlivé kurzy ve stanoveném termínu a rozsahu, je povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 3.000,- Kč, a to za každý zjištěný případ.
2. V případě nedodržení povinnosti poskytovatele dle čl. VIII odst. 5 až 8 této smlouvy je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 1.000,- Kč, a to za každý zjištěný případ.
3. Pro případ prodlení se zaplacením sjednané ceny sjednávají smluvní strany úrok z prodlení ve výši stanovené občanskoprávními předpisy.
4. Smluvní pokuty se nezapočítávají na náhradu případně vzniklé škody, kterou lze vymáhat samostatně vedle smluvní pokuty, a to v plné výši.
5. Smluvní pokuty je objednatel oprávněn započíst proti pohledávce poskytovatele.
6. Pokud závazek splnit předmět smlouvy dle jejich jednotlivých částí zanikne před řádným termínem plnění, nezaniká nárok na smluvní pokutu, pokud vznikl dřívějším porušením povinností.

XII. DOBA TRVÁNÍ A ZÁNIK SMLOUVY

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 28. 2. 2015 nebo do vyčerpání částky ve výši 390.000,- Kč, podle toho, která z uvedených skutečností nastane dříve.
2. Tato smlouva zaniká:
 - a) písemnou dohodou smluvních stran,
 - b) jednostranným odstoupením od smlouvy pro její podstatné porušení druhou smluvní stranou s tím, že podstatným porušením smlouvy se rozumí zejména:
 - neposkytnutí plnění v termínech stanovených v čl. IV odst. 2 této smlouvy,
 - neposkytnutí plnění v dohodnutém rozsahu, kvalitě a čase,
 - neuhrazení ceny objednatelem po druhé výzvě poskytovatele k uhrazení dlužné částky, přičemž druhá výzva nesmí následovat dříve než 30 dnů po doručení první výzvy,

3. Objednatel si vyhrazuje právo odstoupit od této smlouvy písemnou výpovědí i bez udání důvodů. Výpovědní lhůta činí jeden měsíc a začíná běžet dnem následujícím po dni doručení výpovědi druhé smluvní straně.

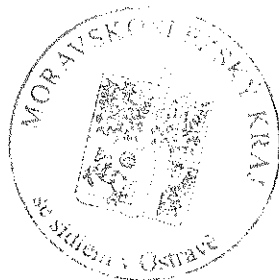
XIII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem, kdy vyjádření souhlasu s obsahem návrhu smlouvy dojde druhé smluvní straně.
2. Doplnění nebo změnu této smlouvy lze provádět jen se souhlasem obou smluvních stran, a to pouze formou písemných dodatků, které budou vztupně číslovány, výslovně prohlášeny za dodatek této smlouvy a podepsány oprávněnými zástupci smluvních stran.
3. Poskytovatel nemůže bez souhlasu objednatele postoupit svá práva a povinnosti plynoucí ze smlouvy třetí straně.
4. Pro účely smlouvy se pod pojmem „bez zbytečného odkladu“ uvedeným v § 345 obchodního zákoníku rozumí nejpozději do 30 dnů.
5. Smluvní strany shodně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podepsáním přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle a že se dohodly na celém jejím obsahu, což stvrzují svými podpisy.
6. Smlouva je vyhotovena v 4 stejnopisech s platností originálu, podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran, přičemž objednatel obdrží tři a poskytovatel jedno vyhotovení.
7. Doložka platnosti právního úkonu dle § 23 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů: O uzavření této smlouvy rozhodla rada kraje usnesením č. ~~7/186~~ ze dne ~~29.1.2013~~

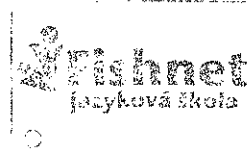
V Ostravě dne: 31. 01. 2013

V Ostravě dne: 29.1.2013

za objednatele
Miroslav Novák
hejtman kraje



za poskytovatele
Mgr. Adam Parma
jednatel společnosti



línet, s.r.l.
Chelčického 65/1
702 00 Ostrava
IČ: 26837871
DIČ: CZ26837871
tel. 774446698
www.linet.cz